

Ámbitos Feministas



Revista crítica
multidisciplinar anual
de la coalición
Feministas Unidas Inc.

Spring 2023, Issue 11

Ámbitos Feministas

**Revista crítica multidisciplinar anual de la coalición Feministas Unidas Inc.
ISSN 2164-0998 (print). ISSN (pending on-line)**

EDITORS

Carmen de Urioste
Arizona State University

Ana Isabel Simón Alegre
Adelphi University

EDITORIAL BOARD

Debra Castillo, Cornell University
Flavia Company, Writer
Ana Corbalán, The University of Alabama
Margaret E. Jones, University of Kentucky
Beth E. Jörgensen, University of Rochester
Amy Kaminsky, University of Minnesota
Candyce Leonard, Wake Forest University
Marina Mayoral, Universidad Complutense de Madrid-Writer
Kathleen McNerney, West Virginia University
Nina Molinaro, University of Colorado at Boulder
Geraldine Nichols, University of Florida
Marielena Olivera, Universidad Nacional Autónoma de México
Maria Payeras Grau, Universitat de les Illes Balears
Diana Rebolledo, University of New Mexico
María Rey López, Metropolitan State University of Denver
Reina Roffé, Writer
Ana Rueda, University of Kentucky-Writer
Melissa Stewart, Western Kentucky University
Cynthia Margarita Tompkins, Arizona State University
Ivonne Gordon Vailakis, University of Redlands- Writer
María A. Zanetta, The University of Akron

COVER DESIGN, DESIGN AND LAYOUT

Roberto Torres Blanco

Cover by Teresa Irene, *Reinicios*, 2022.

Spring 2023

Volume 11

Ámbitos Feministas

FEMINISTAS UNIDAS Inc.

<http://ambitosfeministas.feministas-unidas.org/>

Founded in 1979, Feministas Unidas Inc. is a non-profit coalition of feminist scholars in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, and US Hispanic/Latinx Studies. As an allied organization of the Modern Languages Association since 1981, Feministas Unidas Inc. sponsors panels at its annual and regional conventions. As an interdisciplinary alliance, Feministas Unidas embrace all fields of study relating to Transatlantic Gender and Women studies.

Feministas Unidas Inc., Membership fees (membership.feministas-unidas.org): Institutions \$30, Professors/Associate Professors \$25, Assistant Professors \$20, Instructors/Students/Others \$15 per year.

Feministas Unidas Inc., publishes an online biannual *Newsletter* (Fall and Spring).
ISSN 1933-1487 (on-line) <http://ambitosfeministas.feministas-unidas.org/>

Ámbitos Feministas welcomes books for review. Send books to: Karina Walker. Modern Languages. Hartwick College. 1 Hartwick Dr. Oneonta, NY, 13820.

Ámbitos Feministas is the official critical journal of the coalition. ISSN 2164-0998 (print), ISSN (on-line, pending). *Ámbitos Feministas* is a blind peer reviewed publication and indexed by the MLA and EBSCO. Published annually.

Copyright © 2023 by Feministas Unidas Inc. Each author is responsible for the orthotypographic editing of their works.

EXECUTIVE BOARD 2022-2023

President, Ana Isabel Simón Alegre, Adelphi University
Vicepresident, Emily Hind, University of Florida
Secretary, Marta Boris Tarré, University of Idaho
Treasurer, Olga Bezhanova, Southern Illinois University

NEWSLETTER EDITOR

María Alejandra Zanetta, The University of Akron

BOOK REVIEW EDITORS

Karina Walker, Hartwick College
Nuria del Mar Torres López, Universidad de Almería
Emily Frankel, University of California, Davis

SOCIAL MEDIA MODERATOR

Emily Frankel

CALL FOR SUBMISSIONS

Spring 2024, Volume 12

Ámbitos Feministas

The editors of *Ámbitos Feministas* invite original and unpublished contributions in English, Portuguese, and Spanish, including essays, translations, creative writing (such as poetry and short stories), book reviews, miscellanea, and artistic creations in the fields of Gender, Queer and Sexualities Studies, Cultural and Film Studies with Gender Gaze, Pedagogy DEIB, Feminist, and Women Studies. *Ámbitos Feministas* welcomes proposals for special issues. Submissions are encouraged from diverse perspectives and disciplines, with a particular emphasis on the transatlantic perspective of Latin American, Caribbean, Iberian Peninsula, African, Asian, United States, Philippines, and Indigenous studies. *Ámbitos Feministas* accepts essays at any time, but to be considered for the next spring issue, **submissions must be received by September 30.**

Ámbitos Feministas is an online blind peer-reviewed journal that is published annually in the spring and is edited by Feministas Unidas Inc.

EDITORIAL GUIDELINES FOR SUBMISSIONS

To ensure that your work aligns with the journal's scope and mission, *Ámbitos Feministas* recommend reviewing the "Editorial Guidelines" (<http://ambitosfeministas.feministas-unidas.org/>) carefully, and your submission meet the following general requirements:

- a. All authors in all sections must have a current membership to the coalition Feministas Unidas Inc. This can be obtained through [PayPal Checkout](#) and must be maintained throughout the submission and publishing process.
- b. By submitting your work, you confirm that it is original and complies with our "Editorial Guidelines." You declare that the work has not been previously published and is not currently under consideration for publication or any other award. *Ámbitos Feministas* does not consider multiple, concurrent submissions by the same author.
- c. To submit your work (special issues are different), please use the corresponding link (see: <http://ambitosfeministas.feministas-unidas.org/>) and follow the instructions to upload the following documents: 1.-A PDF-format CV of no more than three pages; 2.-A PDF-format page containing your personal information, including your name, email, affiliation, position, and the title of your work; and 3.- The anonymous work to be evaluated, which must meet the requirements set out in our "Editorial Guidelines."

Ámbitos Feministas

Revista crítica multidisciplinaria anual de la
coalición Feministas Unidas Inc.
Volumen 11, Primavera 2023

ÍNDICE

EDITORIAL

- Carmen de Urioste*
Un poco de historia 8

CRÍTICA

- Olga Rivera*
Esa esquina del paraíso: la mulata como subjetividad escindida entre el deseo de inclusión y las prácticas discriminatorias que la marginan 10

- Carolina Rocha*
The Three Marías: Teenage Pregnancy in *María, llena eres de gracia*, *María y el Araña*, and *Alias María* 29

- María Sánchez Carbajo*
Espejos rotos: la representación de las dos Españas en *Primera memoria* de Ana María Matute 47

- Laura Brescané Nicolás*
La identidad lesbiana en dos novelas de Elena Garvi: *Vesania* (2019) y *Aquiescencia* (2020) 64

ESSAY PRIZE “EMILIA PARDO BAZÁN” 2022

- María Victoria Muñoz Cortizo*
Aventuras de la liminalidad: la transgresión de los límites del género gauchesco en *Las aventuras de la China Iron* de Gabriela Cabezón Cámara 82

MISCELÁNEA

- Elizabeth Coonrod Martínez*
From Intrepid Single Mother to World-Renowned Writer: New Venture by the Extraordinary Elena Poniatowska. 100

CREACIÓN

Patricia R. Bazán

Absurdo 119

Elizabeth Scarlett

Memoir: *Veraneando* with the Family of the Man Who Deserted
Gertrudis Gómez de Avellaneda 126

Teresa Irene

Artista invitada 141

RESEÑAS

Tamara Vidaurrezaga Aránguiz. Lucía Guerra. Santiago cuerpo a cuerpo.
Zig Zag, 2021. 143

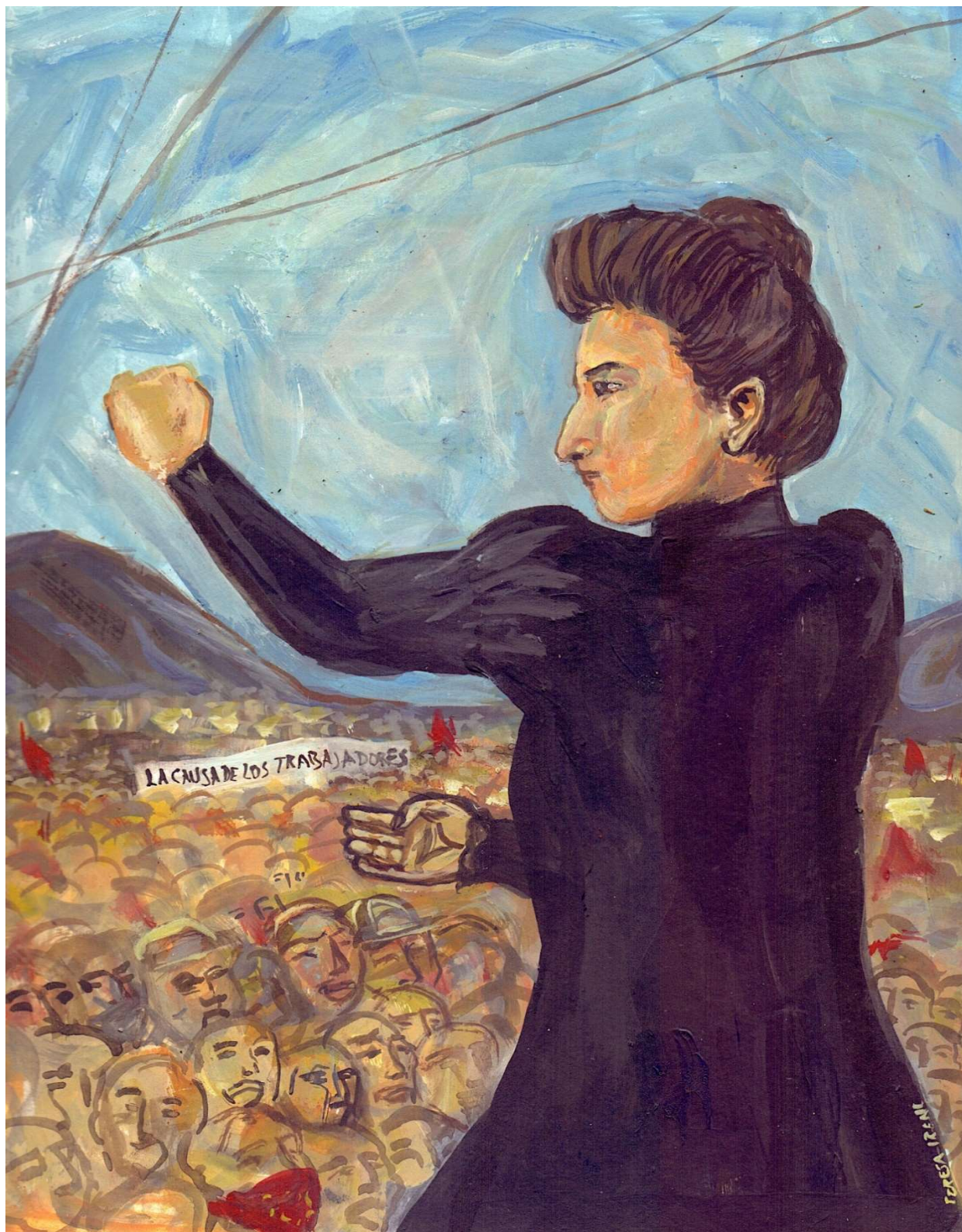
Karina M. Walker. Ana I. Simón Alegre. Del salvaje siglo XIX al inestable
siglo XX en las letras trans- atlánticas: una mirada retrospectiva a través de
hispanistas. Vernon Press, 2022. 145

Spring 2023

Volume 11

Ámbitos Feministas

RESEÑAS



Teresa Irene. *Rosa de Luxemburgo*. Acrílico sobre cartulina de algodón, 2019.

Lucía Guerra. *Santiago cuerpo a cuerpo*. Zig Zag, 2021. 192 pp. ISBN: 9789561236103.

Santiago cuerpo a cuerpo se inicia con la historia de una prolífica vendedora de seguros que aún es virgen y se auto percibe demasiado gorda para ser amada, y un taxista sumido en la tristeza por la pérdida de su mejor amigo en un trágico accidente y el desamor de la esposa que se marchó. Ambas almas en pena se encuentran cuando ella detiene un taxi para llegar a tiempo al trabajo y en el camino conversan, coquetean, se rozan, y terminan cambiando el rumbo hacia un motel ubicado en Recoleta, cerca del Cementerio General de la ciudad de Santiago. Esta y otras parejas de personajes distintos y a la vez unidos por los dolores cargados, hacen parte de este libro en el que las historias suceden en las calles de la capital chilena, desde los barrios pobres hasta aquellos adinerados, en una urbe donde la desigualdad de clases tiene también claras fronteras geográficas que la autora evidencia muy bien en sus relatos. Aunque este libro narra historias de parejas, no se trata de ese amor romántico de los cuentos de hadas y “hasta que la muerte nos separe,” sino del que viven seres marginados y rotos o que resulta inconfesable: el que deriva de la satisfacción de saberse deseada, del miedo a la soledad, el amor clandestino de los amantes y los celos tóxicos, ese que se vincula con la novedad de ser bien tratada, aquel que resulta de cumplir con deseos vergonzantes. Las historias que suceden en escenarios muy distintos confluyen en un motel llamado “Aquí está el cielo,” en el que se arriendan habitaciones por horas; lugar donde las parejas y el encargado se encuentran tras un terremoto que los obliga a salir de las piezas y encontrarse para enfrentar la contingencia. Así, y a partir de este desastre natural muy cotidiano en Chile, estos seres solitarios y que cargan pesados fantasmas individuales se transforman en una comunidad pasajera.

El terremoto aquí parece una suerte de metáfora de esos hitos que remueven y ante los que solo queda adaptarse cambiando, obligando a los personajes a tomar acciones colectivas, en una ciudad y país cada vez más individualista producto de una subjetividad neoliberal instalada con fuerza y sangre a partir de la dictadura reciente (1973-1990) y que pareció colapsar en el estallido social de octubre de 2019, cuando una serie de protestas patentaron el cansancio ante los crecientes abusos del mercado y los agravios respecto de muchas vidas humanas aparentemente descartables o invisibilizadas.

La descripción que Lucía hace de la ciudad evidencia el día a día de una urbe que es descrita con conocimiento y a la vez nostalgia por la autora, que conoció días en los que en Chile la importancia de lo común era característico. Los personajes expresan en sus cuerpos las marcas de

un capitalismo salvaje que no solo cambia la economía sino también la cultura, la subjetividad e incluso el modo en que nos permitimos amar. Pareciera que la autora propone el deseo y el fluir del eros como una cura para estos males, con descripciones certeras y alejadas del idealismo del encuentro de estos cuerpos, que a través del sexo se acarician las almas adoloridas.

Podríamos hacer un paralelo entre el terremoto de la autora y las revueltas de 2019, como hitos en los que la energía acumulada explota y la precariedad obliga a formar comunidades para resistir de mejor forma. Sin embargo, los eventos telúricos pasan, y en los días siguientes la normalidad vuelve, incluido el individualismo cotidiano. Del mismo modo, el estallido que evidenció malestares múltiples, dio paso a un momento actual en el que las maneras en que fuimos comunidad parecen haberse olvidado, retornando a un cuidado de lo mío y de los míos que no permite ver la importancia de lo colectivo para el bienestar personal y el enfrentamiento de la vida. Habría que saber qué pasó con los personajes de Lucía una vez que pasó la emergencia. Si es que ese día del terremoto que los obligó a encontrarse con extraños en un motel los marcó lo suficiente como para cambiar sus vidas, o si solo se trató de una emergencia momentánea tras la que retornaron a sus solitarias y fantasmales vidas.

Tamara Vidaurrezaga Aránguiz